

УДК 611.018:378.147-057.875
DOI: 10.36979/1694-500X-2026-26-5-240-243

СОВРЕМЕННЫЕ АСПЕКТЫ ПРЕПОДАВАНИЯ ГИСТОЛОГИИ ИНОСТРАННЫМ СТУДЕНТАМ

О.П. Калугина

Аннотация. Для высокого уровня преподавания гистологии иностранным студентам необходимо достаточное количество учебных пособий на английском языке, то есть должное методическое обеспечение. Англоязычной учебной литературы, соответствующей учебной программе по гистологии, в настоящее время недостаточно. В некоторых иностранных учебниках не включены такие важные разделы гистологии, как общая эмбриология и эмбриология человека, не в полном объеме излагаются цитология, общая и частная гистология. В учебниках на английском языке описание гистологического строения клеток, тканей, органов не совпадает с материалом учебных пособий на русском языке, нет классификаций и не соответствуют названия определенных гистологических структур. Для качественного преподавания гистологии англоязычным студентам требуется необходимое количество микропрепаратов и современных микроскопов. Основным условием успешного преподавания гистологии студентам, приезжающим на обучение из Индии, является владение преподавателями английским языком на высоком уровне для квалифицированного чтения лекций и проведения практических занятий на английском языке.

Ключевые слова: квалифицированный врач; учебные пособия; обучение; английский язык; англоязычные обучающиеся; морфологические дисциплины.

ЧЕТ ЭЛДИК СТУДЕНТТЕРГЕ ГИСТОЛОГИЯНЫ ОКУТУУНУН ЗАМАНБАП АСПЕКТИЛЕРИ

О.П. Калугина

Аннотация. Чет элдик студенттерге гистологияны жогорку деңгээлде окутуу үчүн англис тилиндеги окуу куралдарынын жетиштүү саны, б.а. тийиштүү методикалык камсыздоо зарыл. Учурда гистология боюнча окуу программасына шайкеш келген англис тилдүү окуу адабияттары жетишсиз. Кээ бир чет элдик окуу китептерине гистологиянын жалпы эмбриология жана адамдын эмбриологиясы сыяктуу маанилүү бөлүмдөрү киргизилген эмес, ошондой эле цитология, жалпы жана жеке гистология бөлүмдөрү толук берилген эмес. Англис тилиндеги окуу китептеринде клеткалардын, ткандардын жана органдардын гистологиялык түзүлүшүн сүрөттөө орус тилиндеги окуу куралдарындагы материалдарга дал келбейт, классификациялар жок жана айрым гистологиялык түзүмдөрдүн аталыштары шайкеш келбейт. Англис тилдүү студенттерге гистологияны сапаттуу окутуу үчүн микропрепараттардын жана заманбап микроскоптордун керектүү саны талап кылынат. Индиядан келген студенттерге гистологияны ийгиликтүү окутуунун негизги шарты - англис тилинде лекцияларды квалификациялуу окуу жана практикалык сабактарды өткөрүү үчүн окутуучулардын бул тилди жогорку деңгээлде билүүсү болуп саналат.

Түйүндүү сөздөр: квалификациялуу дарыгер; окуу куралдары; окутуу; англис тили; англис тилдүү билим алуучулар; морфологиялык дисциплиналар.

CONTEMPORARY ASPECTS OF TEACHING HISTOLOGY TO INTERNATIONAL STUDENTS

O.P. Kalugina

Abstract. To provide high-quality histology instruction to international students, a sufficient number of textbooks in English, i.e., adequate methodological support, is essential. English-language textbooks that correspond to the

histology curriculum are currently insufficient. Some foreign textbooks omit such important sections of histology as general embryology and human embryology, and do not fully cover cytology, general histology, and specific histology. English-language textbooks' descriptions of the histological structure of cells, tissues, and organs do not match those in Russian-language textbooks. Classifications are lacking, and the names of certain histological structures are inconsistent. Proper teaching of histology to English-speaking students requires a sufficient number of microscope slides and modern microscopes. The key to successfully teaching histology to students coming from India is that teachers have a high level of English proficiency, enabling them to deliver lectures and conduct practical classes in English.

Keywords: qualified physician; teaching aids; training; English language; English-speaking students; morphological disciplines.

Актуальность. Гистология является важной медицинской дисциплиной, изучение которой необходимо для прохождения клинических предметов и практической деятельности врача.

Цель работы – определить основные проблемы преподавания гистологии иностранным студентам на английском языке.

Материалы и методы исследования. Проведен опрос 115 иностранных студентов (Индия) 1-го курса специальности «Лечебное дело».

Результаты. В 2015 году в КРСУ им. Б.Н. Ельцина организован специалитет «Лечебное дело (для иностранных студентов)». Обучение по специальности «Лечебное дело» осуществляется на английском языке. Однако учебников по гистологии на английском языке, которые бы соответствовали учебной программе по гистологии, недостаточно. В некоторых иностранных учебниках не включены такие важные разделы гистологии, как общая эмбриология и эмбриология человека, не в полном объеме излагаются цитология, общая и частная гистологии. В англоязычной литературе описание гистологического строения клеток, тканей, органов

не совпадает с материалом учебных пособий на русском языке, нет классификаций и определения не соответствуют названиям гистологических структур. Поэтому для повышения качества преподавания гистологии для иностранных студентов нами были выпущены 6 учебных пособий на английском языке, из них 3 учебных пособия с грифом МОиН КР. В настоящее время 2 учебных пособия по гистологии на английском языке находятся в печати (таблица 1).

Данные учебные пособия являются собственными оригинальными учебными пособиями по гистологии на английском языке, которые окажут существенную помощь иностранным студентам в изучении гистологии, а также значительно повысят уровень преподавания морфологической дисциплины – гистологии [1].

В выпущенных учебных пособиях (рисунки 1–4) учебный материал на английском языке излагается кратко, понятно и доступно для понимания иностранным студентам. На практических занятиях по гистологии разбираются теоретические вопросы по соответствующим темам, изучаются микропрепараты под световым

Таблица 1 – Учебные пособия на английском языке, выпущенные в типографии КРСУ

№ п/п	Название пособия	Год
1	«Course of lectures on general Histology», 9,25 п. л., с грифом МОиН КР	2021
2	«Cytology. Embryology», 8,0 п. л., с грифом МОиН КР	2023
3	«Introduction to Human Cytogenetics», 4,0 п. л.	2024
4	«Normal Histology», 11,5 п. л.	2024
5	«Normal Histology», 15,5 п. л., с грифом МОиН КР	2025
6	«Histology: workbook», 20,25 п. л.	2025
7	«Visual Histology», 13,0 п. л. (в печати)	2026
7	«Practical Histology», 8,3 п. л. (в печати)	2026

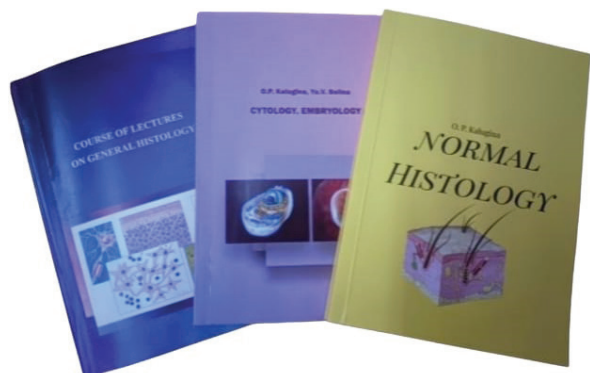


Рисунок 1 – Учебные пособия с грифом МОиН КР (а)

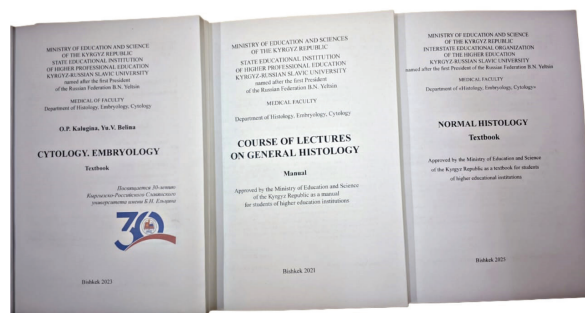


Рисунок 2 – Учебное пособие с грифом МОиН КР (б)

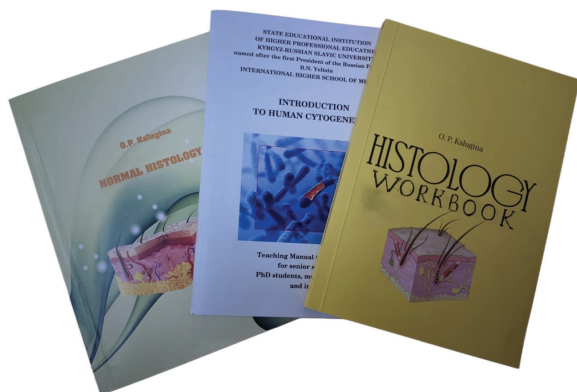


Рисунок 3 – Учебные пособия для иностранных студентов



Рисунок 4 – Учебные пособия для англоязычных студентов

микроскопом. Для подготовки к практическим занятиям англоязычные студенты также используют лекционный материал, заполняют «Рабочие тетради», включающие тестовые задания, зарисовывают микропрепараты в альбом.

Невозможно качественное преподавание гистологии для иностранных студентов без достаточного количества микропрепаратов и современных микроскопов, соответствующих учебных пособий на английском языке, то есть методического обеспечения [2]. Иностранные студенты изучают гистологию на 1-м курсе и им приходится адаптироваться к специфике обучения в вузе и проживанию в Кыргызской Республике (чужой для них стране) [3]. Однако, учитывая специфику работы с иностранными

студентами, преподаватели должны иметь достаточно высокий уровень владения английским языком, чтобы доступно и доходчиво объяснять соответствующий учебный материал, квалифицированно читать лекции и проводить практические занятия на английском языке.

Владение английским языком является обязательным условием для успешного преподавания гистологии иностранным студентам. Преподаватели постоянно повышают уровень владения английским языком, обучаются на различных языковых курсах, читают специальную англоязычную литературу для качественного и квалифицированного чтения лекций и проведения практических занятий с иностранными студентами. Стимулом для изучения английского

языка является увеличение количества обучающихся англоязычных студентов.

Англоязычные студенты отмечают, что одной из основных трудностей при изучении гистологии является большой объем новой терминологии на английском языке. Существенные затруднения вызывает понимание микроскопического строения тканей и органов без достаточного клинического контекста. Многие студенты испытывают сложности при работе с микроскопом из-за отсутствия подобного опыта в предыдущем обучении. Восприятие теоретического материала осложняется различиями в уровне базовой подготовки по биологии и цитологии. Студенты указывают на трудности в соотнесении гистологических препаратов с изображениями в атласе. Обучение на неродном языке требует от студентов дополнительных усилий при восприятии объяснений преподавателя и учебных материалов. Некоторые студенты отмечают недостаток времени на самостоятельную подготовку из-за высокой учебной нагрузки. Возникают трудности в понимании требований к практическим занятиям и форм контроля знаний на начальном этапе обучения.

Выводы

Таким образом, для успешного преподавания гистологии иностранным студентам необходимо:

1. Разрабатывать и выпускать учебные пособия на английском языке – методическое обеспечение преподавания.
2. Языковая и профессиональная подготовка преподавателей.
3. Обеспечение микропрепаратами – наглядный материал.

Поступила: 04.03.2026;

рецензирована: 18.03.2026; принята: 20.03.2026.

Литература

1. Давыдов В.Т. Проблемы методического обеспечения преподавания патологической анатомии иностранным студентам в медицинских вузах Кыргызстана и пути их решения / В.Т. Давыдов, Г.В. Белов, Г.С. Молдоташева // Медицина Кыргызстана. 2017. № 1. С. 17–20.
2. Шаршембиев Ж.А. Проблемы методического обеспечения преподавания морфологических дисциплин иностранным студентам в медицинских вузах Кыргызстана / Ж.А. Шаршембиев, В.Т. Давыдов, Г.В. Белов, Р.Р. Караева // Вестник КГМА. 2017. № 4. С. 185–187.
3. Горбылёва К.В. Адаптация студенческого контингента Кыргызстана к условиям обучения в вузе / К.В. Горбылёва, А.Г. Зарифьян // Вестник КРСУ. 2023. Т. 23. № 5. С. 192–197. DOI: 10.36979/1694-500X-2023-23-5-192-197